

Global burden of disease (Carga de la enfermedad)

Término

Término

Global burden of disease

Idioma

Otra variante del inglés (216)

Área Especialidad

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

Disciplina

Medicina Veterinaria y Zootecnia (423)

Temática

Parasitología

Definición del término

A concept used to describe death and loss of health due to diseases, injuries, and risk factors for all regions of the world.

Fuente / Autor (del término)

Organización Mundial de la Salud. (s.f.). Burden of disease: what is it and why is it important for safer food? https://www.who.int/foodsafety/foodborne_disease/Q&A.pdf

Contexto del término

The Nematodes cluster focuses on filariasis, ascariasis, hookworm, and strongyloidiasis. Nematode infestations may impact up to 185 million people in recent estimates of the global burden of disease.

Fuente / Autor (del contexto)

Coursera, (s.f.). Tropical Parasitology: Protozoans, Worms, Vectors and Human Diseases. <https://www.coursera.org/learn/parasitology>

Español

Equivalente en español

Carga de la enfermedad

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

Carga global de la enfermedad

Información geográfica de la variante en español

Colombia (Col.) (193)

Definición del término en español

Indicador único para medir el impacto de las pérdidas mortales y no mortales de las enfermedades y los accidentes en las personas.

Fuente / Autor (del término en español)

Garzón Duque, M. O. (2012, julio-diciembre). Carga de la enfermedad. Revista CES Salud Pública, 3(2), 289-295. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4164159>

Contexto del término en español

Más actualmente, se han reconocido las enfermedades tropicales olvidadas o desatendidas, que incluyen un conjunto de entidades que afectan sobre todo a poblaciones pobres y marginadas con un elevado impacto en términos de carga de la enfermedad, discapacidad, pérdida de productividad, estigmatización y agravamiento de la pobreza en el enfermo y sus familiares.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Guzmán Tirado, M. G. (2012). Sociedad Cubana de Microbiología y Parasitología. Revista Cubana de Medicina Tropical, 64(2), 106-107.

http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0375-07602012000200001&lng=es&tlng=es

Notas para la traducción

Opciones no recomendadas

Carga de morbilidad; carga global de morbilidad

Comentarios

La carga mundial de morbilidad es evaluada por la OMS con el fin de ofrecer una imagen completa de la situación mundial de la salud utilizando los años de vida ajustados en función de la discapacidad (AVAD) como una nueva medida de utilidad para cuantificar las pérdidas de vida sana, ya sea por mortalidad prematura o por el tiempo vivido con una salud menguada.

Fuente:

Organización Mundial de la Salud. (s.f.). Carga mundial de morbilidad.

https://www.who.int/topics/global_burden_of_disease/es/